AÑA II
No. 7
Preis djes plaka
(Fls. 0.25)

FENETA

REDAKSHON:
Ramón Todd D.
P. O. Box 356
Tel. 3871
Oranjestad
Aruba

TA HINKA

— Imprimí : Tip. Excelsior —

8 FEBRUARI 1971

Karta abierta na Pueblo Arubiano.

Amsterdam, 19 Januari 1971

Mi promé konfrontashon ku pueblo Arubiano, despues di un ausensia di djesocho anja tabata un "shock" tremendo ora ku mi a realisa mi ku e úniko kos ku a kambia kompletamente na Aruba ta e paisahe.

Kaminda djesocho anja pasá kadushi tabata krese na abundansia, awor tin varios hotel luhoso kaminda tur estranhero por bin gosa di nos solo tropikal pa un suma "rasonable" di 40 à 50 dollar pa dia.

Arubianonan ku basta plaka tambe por bishita un dje hotelnan pa gasta plaka i sinti nan "estranhero", maske ta pa un par di ora pa dia.

Tristu pero sierto, ku ta esaki mester tabata e promé kambio ku mi a konstatá na mi yegada ne isla di mi hubentud.

Un berdadero kambio den mentalidad di Arubianonan apenas a tuma lugá.

Hopi Arubiano, e mayoría a traha kas moderno, ta kore den auto grandi i ta bisti "hip".

Nan ta gana menos ku estranheronan i ta grita ku mester bini kambio.

E "mayoría silensioso" no ta grita mes, pasobra nan ta pensa ku si algun milagro sosede i bini kambio, automátikamente nan tambe ta probechá.

Esakinan ta e parasitonan ku en berdad ta mata e rais di kwalke movishon of akshon progresivo ku a lo largu por trese un kambio den sistema kapitalista korumpí ku Aruba ta den despues di varios siglo di kolonialismo.

Asina mi impreshon ta ku mientras hopi Arubiano ta grita pa kambio, poko ta dispuesto na bringa pe kambionan ku mester bini si Aruba no ke bira un pakete di progreso moribundo.

Geografikamente Aruba tin un futuro formidable, pero si e konformismo dje Pueblo Arubiano no kambia den un RESPONSABILIDAD komun, e habitantenan ta sin presente i sin futuro.

Si Arubianonan no rekonose ku nan ta bibando meimei di un KLAN di kapitalista eksplotador iresponsable, nunka nan lo no sali for di garanan dje bestia ku yama "esklavitud di mente".

Tanten ku Arubianonan bende tur nan derechonan na okashon di kada elekshon ku un grupito di manipulador político, kendenan una bes a wordu eskogí ta lubida nan responsabilidad mes ora pa dedika tur nan tempu i energia i poder político pa nan mes interes personal, no ta bini ningun kambio, ni aki 100 anja.

Pueblo Arubiano mester komprende ku e manipulashon aki ta tuma lugá grasias na e mes un kompatriotanan político ku ta kolaborá ku e komponentenan malbado dje sistema kapitalista, ku no tin ningun interes den e pueblo komo tal, pero solamente den e situashon geográfiko favorable di Aruba, un sistema bentahoso di impuesto i e sosiego político en komparashon ku Sur-amerika.

Despues di un pasado largu di pobresa material i mental, Arubianonan no tin ainda ningun bos, ni akshon, ni grupo di politikonan responsable pa defende nan derechonan ni komo ser humano ni menos komo Arubiano.

E politikonan aktual tin tur interes den tene e pueblo mas bobo posible, pasobra nan ta komprende muchu bon ku tanten e pueblo no konosé su derechonan, e no por bringa pa defende nan tampoko.

I asina ta sigi abusá dje mandato di konfiansa ku e pueblo elektor a duna nan, mustrando un falta di karakter i di moral ku mi ta condená komo Antiyano i Arubiano en partikular.

Tog mi no ke termina sin rekonose ku mentalidad di hubentud Arubiano ta kambiando poko-poko den un direkshon progresivo, loke a pesar di mi pesimismo ta duna mi sierto konfiansa den un futuro mihó pa mi pueblo.

E grupo di hobennan Arubiano konsiente ta chikitu ainda, pero nos ta sigur ku e ta krese i ku den un futuro no mucho lew e gremio abusador kapitalista mester baha kabez.

Futuro di Aruba ta den man di bieuw i hoben, resuelto te na último pa uni den e lucha komun pa nan derecho humano den un struktura nobo ANTI-KAPITALISTA i ANTI-KOLONIAL.

Si no bini kambio, mi palabranan lo ta mi kastigu.

ANDRES ADAMUS

FENETA TA HINKA

— A-V-P
A-V-Pami
A-V-Pabo
A-V-Pa Guzman
A-V-Pa Betico
A-V-POW - ! !

— P.P.A. bin
P.P.A sali
P.P.A. kibra
P.P.A. muri
P.P.A. dera
P.P.Amén.

— Lema político del momento : Mihó bibá ku mal kasá.

— A.V.P. i A.V.P. : Rosea di mama ta desgracia di mal yú.

— Tòg nos tabatin rason : Petro (n) a bai.

— Porko pretu semper ta buska muraya blanku pa frega su lomba.

— MINIstro.

— Na nos pakusnan : Bendedó ta katibu di kumpradó (i di e doño).

— A.V.P. òf ta a.v.p. ta e promé partida Arubiano pa noarubianos. AMEN.

EDITORIAL

E biaha aki FENETA ta bolbe dediká su páginanan na algún problema ku e "paraíso den Karibe" ta pasando i ku mestér ser resolvé.

Un problema hopi grandi ta **ENSEÑANSA.**

Den e dos artíkulonan ku tin riba página 2, nos por ripara klaramente kon kompliká e problema aki ta, ya ku e dos personanan ku a skirbi nan ta maestro di skol, tur dos ta antiyano i tur dos ta kritiká e situashon (sistema), pero a la bes, nan tur dos ta trese adilanti términonan kompletamente diferente di otro, i nan ta kontradesí otro kontinuamente.

E artíkulo (en parte) ku nos a tuma fo'i den Vitó ta bale la pena, komo ku é ta trese den palabranan konkreto algún alternativa pa sana e sistema, kualnan nos mestér pensa bon riba nan. (VLA ! !)

Nos ta spera ku spesialmente nos maestronan lo sa di drenta den diskushon ku otro tokante e problemanan aki i nan resolushon.

REAKSHON

MAESTRONAN ANTIYANO NA ARUBA : FRAKASO KOMPLETO

Na dos okasion FENETA a skirbi algo tokante maestronan di skol antiyano. Komo mi ta haya ku e artíkulonan aki no ta toka e problemanan fundamental, e rais di e problemanan, mi a disidí di hasi e sigiente observashon.

E problema mas grandi di e maestro- i e maestranan antiyano na Aruba ta ku nan ta aktua manera hende straño den nan mes kas.

Masha poko di nan ta hasi esfuerso pa duna nos enseñansa un kara antiyano. Hopi di nan no tin ningún kontakto ku mayornan di nan alumnonan.

Té hasta nan no tin kontakto ku otro mes.

Lo tabatá normal si de bes en kuando un grupo di maestronan por a topa otro pa reflehá i interkambiá ideanan relashoná ku nos enseñansa.

Pero esaki no ta tuma lugár.

Ki bon lo tabatá si maestronan tabatá tin un club kaminda nan por a topa otro pa papia òf hasi rekreashon òf tene ensayonan. Laga nos tira un bista na e polisnan, e seladornan (douane), e trahadónan di waf i e diferente klubnan di deporte.

Nan tur tin un club.

Awór, ta di kon maestronan nunka a hasi un esfuerso pa traha un klub tambe ? ? ?

Ta pasobra e koleganan makanba no ta sinti nesesidat di esei, komo ku tòg un día nan lo bai for di Aruba ? ? ?

Antó, ta pasobra nan (e makambanan) no kier un klub, e antiyanonan no ta trata di traha uno ? ? ?

Nos maestronan ta laga di hasi kosnan ku lo ta favorabel pa e alumnonan, nan ta laga di bini ku ideanan nobo relashoná ku enseñansa. Nan ta laga di hasi algo ku ta típiko antiyano, kosnan ku ta adaptá na e sirkunstansianan di bida di e alumno.

Pakiko ? ? ?

Pasobra nan tin miedo pa nan koleganan makamba pensa òf bisa ku esakinan ta akshonnan kontra makamba.

E dos tres pipita di kabesantenan di skol antiyano ku nos tin, inisiativa, òf tur tres pareu, ta sea floho, sea inaktivo, sea sin

Pueblo kier mira más yu di tera bira kabesante, pasobra pueblo ta spera más di nan.

Pero nos no ta ningún diferensia entre kabesante makamba i uno antiyano. Tin biaha e makamba ta te hasta mihó.

Den e sindikato di maestronan, mayoría di biaha ta makambanan ta papia i bini ku plan. Ta nan ta rònt e sindikato. (Korda tempo di e welga di maestronan). Tin biaha te hasta nan ta tuma e maestronan antiyano hasi chambón.

Utlimamente a ser funda un "schoolbestuur" sentral pa dirihí tur e skolnan katóliko na Aruba.

Den e direktiva di e "schoolbestuur" aki, no tin **ni ún** antiyano.

Esaki ta un berguensa pa e pueblo di Aruba.

No tin ni ún maestro ku ta kik kontra e kos aki. I ta únda sindikato di maestronan a keda den e kaso aki ? ? ?

Tin biaha e antiyanonan tin miedo di bai traha na M.A.V.O. òf H.A.V.O., pasobra nan tin miedo di hopi "korrektie", òf nan tin miedo di e hubentut ku ta bai e skolnan ei òf pa kolmo nan ta sinti ku nan no por duna lès na e skolnan aki, aunke ku nan ta kualifiká.

E ausente di kualifikashon ta un punto ariba su mes. Gobièrno senetral ta organisá tur klase di kursonan pa maestronan, pero masha poko antiyano sa asistí sempre ta e koleganan makamba ta esnan ku más ta bai e kursonan aki.

Tòg hopi biaha bo por tende maestronan antiyano ta kritiká ku tal kolega makamba a haya chèns di bai más halto, i tal ta duna lès extra, i tal ta duna kurso na kleuterleidsternan, etc. etc.

Tambe e maestronan hoben ta gusta bisa ku esnan ku tin djes (10) aña òf más ta trahando no a presta nada, pero nan mes no ta hasi mucho i esnan ku ta biniendo ta gaña hasi algo.

Maestronan antiyano por wordu yamá e kampeonnan di bula pipa. Masha poko nan sa apoyá por ehempel "Science Fair", i otro programanan.

Nan no ta gusta hasi nada pa e alumnonan despues di skol.

Algún ta trata di gana popularidat di nan alumnonan na un manera barata. Nan ta bisa loke e alumnonan ta gusta tende i nan ta hasi loke e alumnonan kier. NAN NO TA DUNA GUIA NA E ALUMNONAN.

Nan tin miedo di krea serka e muchanan un sintimento antiyano i amor pa nan patria.

Nan no ta duna e alumnonan informashon tokante di studio i trabou.

Nan no ta duna informashon sexual.

E ta sigi na pag 4.

Direktiva di Skolnan Katóliko

Desde hopi añanan kaba tin maestronan di skol ta kik kontra e direktiva di skol o sea "schoolbestuur".

E krítika aki ta toka e nombramento di personal na e diferente skolnan.

Tin ku ser bisá ku hopi biaha e direktiva ta hañ'é dilanti problema asina grandi ku hopi di nan desishonnan ta kai desagradabel. Sinembargo hopi desishon ta keda straño i inkomprensibel.

Nos ta ripará por ehempel ku :

— **un yùfrou di "kleuterschool" makamba, ku apenas tin algun simán riba nos isla, ta wordu nombrá na un skol di mucha homber. ....E ta ser poní den 3e klas. E skol ei pa maestronan di aki mes ta difísil, korda pa un yùfrou nobís nobís ku a kaba di slag pa kleuterleidster i ku apenas tin 21 aña.**

Mientras tanto, tin kleuterjuffrouw na kas sintá, ku hopi aña di experiensia, ku ta yu di tera i ku tin hasta L.O.-diploma di inglés aserka, ku otro palabra, e yùfrou aki por a duna les inglés den 6e klas, pa kual mes ta konkluí, ku direktiva no ta pèrdè solamente experiensia, sino un rende spesialisá tambe. ....

— algun maestro makamba hoben ku ta bini Aruba, direktamente ta ser nombrá na NAVO òf ETAO, mientras ku nos tin yu di tera ku un òf otro diploma aserka, ku mas experiensia, i ku ta keda sintá na Lagere School.

No ku esei ta un krimen, pero ta mustra claramente sí, kí aktitut e direktiva di skolnan katóliko tin, en kuanto yu di tera.

— **un maestro masha bon, ku hopi experiensia, ku además diploma pa para na MAVO, i ku ta sigi studiando pa logra mas (lokual no por ser bisá di hopi otro i di e estranheronan) ta ser nombrá na skol muchanan retardá. Nò, tampoko ta un krimen, pero sí aki nos tin ku para nos direktiva ku semper ta tira den nos kara ku Antiyanonan no ta sigi studia, pesei nan no ta haña chèns.**

Pero sí nos tin di bisa ku direktiva no ta tuma ni e muchanan di skol ni e maestronan dj'aki den serio, pasobra si tabatá asina, nan lo a duna e muchanan e maestro ku nan ta meresé, i nan lo a duna e maestro e lugá na unda é mestér ta.

— ku tin maestro i maestranan yu di tera ku ke bai para na skol di e muchanan retardá (ku tin difikultat ku siñamento) ku no ta wordo nombrá na e skolnan ei. Ni maske ku tin mestér di hende aya.

Ni maske ku semper direktiva a tira den nan kara ku nan no ta interesá pa e tipo di skolnan ei.

I mientras tanto, nan ta wardando aña den aña fó pa haya un chèns, i makambanan ta ser nombrá aya pa 50 òf pa 100 florin más pa luna.

I yunan di tera ku ta studiando den e direkshon ei, tin ku sinta wak i guli manda bou, pasobra después di tanto pidimento nan ta kapás di bai lembe si nan no ta lembe ningún sanka blanko ni sanka katóliko.

Antó pa mañan tende, sí, ku Antiyanonan ta FLOHA, ku Antiyanonan no ta interesá den nan mes muchanan di skol, ku Antiyanonan ta kontra makamba, etc. etc. (Lokual nota nada straño naturalmente).

Diferente biaha nos a kritiká nos propio maestronan hoben, ku rasón, i nos lo sigi kritiká nan, kaminda tin mestér, pero nos lo defendé nan tambe na unda nan tin nan derecho.

I direktiva di skol, korda bon, preferiblemente nombra un makamba komo kabesante di skol nobo i no un Rubiano ku mañan boso ta bai demoralisá ku boso krítika inhusto.

REAKSHON

BIBA N. HABIBE JR. E TA PARTI HOPI PREMIOS DEN TEMPO DI PASKU.

Ku yen di buya i babél Nicki Habibe ta laga partisipá na radio ku é lo parti miles di florín na premios den tempu di Pasku.

Lesadó, bo no sa ku tur e plaka di e premionan ta plaka ganá ariba lomba di e pober mucha muhénan i hombernan ku ta traha manera katibu pé i kontinuamente yen di miedo pa nan no pèrdè nan trabou ? ? ?

Ta plaka ku é mestér a paga su trahadónan.

E historia ta tristu, pero berdat. I abo, kumpradó, tambe ta kulpabel na e abusonan di djé.

Durante e shoping-nightnan promé ku Pasku, e trahadórnan a traha overtime di 6 'or pa 10 'or di anochi : 4 simán ; masha nèchi.

Día nan a bai puntra Nicki tokante nan overtime, Nicki a kontestá nan : "E overtime ta huntu ku bo bonus den mesún suma."

Nan a kere ku sigur nan lo a haya un suma basta gordo pa Pasku.

Pero ki desilusión. Tin empleado ku a haya un suma di 25 florín.

E suma aki no tabatá yega ni pa e overtime.

Awor, na unda e overtime òf e bonus ku bo a primintí a keda, señor Nicki ? ? ?

Nicki, si bo duna bonus pa un, bo mestér duna tur un bonus.

Punto 5 di bo reglamento ta bisa : "Direktiva N. H. Jr. lo dicidi kendenan ta halla bonus y e suma lo depende di e situación di e negoshi y e interes di parti di e empleado demostra durante aña cu su trabao. Ningun momento ta obligacion di N. H. Jr. Supermarket pa duna bonus."

Esaki ta un abuso i un krimen kontra e empleadonan i kontra sosiedat.

No ta famía so òf bon amigo por haya bonus.

Sì bo duna bonus, tur tin derecho ariba un bonus.

Di kon bo por parti miles di florín na premio pero bo no por duna bo empleadonan un salario i un bonus humano ? ? ?

Nicki, pakiko bo no ta parti nan sueldo entre un salario básiko i e overtime ? ? ? Bo ta duna nan un suma só, sin skirbi aserka kiko é ta.

Pakiko ? ? ?

Pa e pober empleado no por kontrolò e sueldo básiko i su overtime ! ! !

Aña pasá (1970) después ku 3 trahadó a bin pidi bo aumento di sueldo, bo a yama un reunión huntu ku tur e empleadonan i bo a bisa den nan presensia : **"Esun ku mi kier, mi ta paga bon."**

Na unda e leinan sosial ku ta defendé e interés i e sueldonan di nos obreronan a keda ? ? ?

E pober empleadonan ta dependé solamente di e bondat di un doño di empresa.

Esaki ta un krimen kontra komunidat.

Kier men, si Nicki gusta bo — trahadó, si bo tin un kara bunita, — antó é ta paga bon. Si é no ta gusta bo, anke bo ta traha manera un buriku, tòg é lo no paga bo bon.

Ta pesei mes tin hopi empleado ku no ta haya nan salario mínimo pagá te aínda, esta e "minimumloon" ku ta stipulá pa lei i a drenta na vigor día 1 di september 1970.

Ta famía nan só por hay'é ? ? ? Nò, tur empleado tin derecho ariba djé.

Nicki, kòrda paga tur empleado nan sueldo mínimo.

Nicki, den punto 16 di bo reglamento bo ta exigí ku e empleadonan **"ta trata e clientenan cu masha cariño".** Bo no por exigí algo di un hende si di bo mes no ta duna algo.

Nicki, no por exigí di bo empleadonan pa nan trata e klientenan ku cariño, si bo mes no ta trata e empleadonan ku cariño.

Bo ta bisa nan den punto 16 : **"Corda cu ta di nan (cliente) ta halla pa paga boso (empleadonan), asina ta trata tur cliente bon".**

Nicki, korda bon : Ku ta di nan (kliente) ta haya ku yudansa ingrata di e empleadonan pa bo biba un bida di rey i kome bon laga barika krese.

Pesei trata tur e empleadonan ku masha kariño i no famía só, i bo negoshi lo bai bon.

Ya ku abo losa Spañó bon, na spañó nan ta bisa : **Piensa el ladrón que todos son de su condición.** Pakiko bo a laga instalá un sirkuíto di televishon pa kontrolá tur e kaheronan ? ? ?

Nan no ta ladron ! ! !

E trahadónan ku ta saka karga fo'i den depósito ta traha duru manera buriku, hisa karga pisá i tòg bo ta paga nan masha malo mes. Nan no ta katibo, nan tambe tin famía pa kría.

Pakiko bo mes no ta bai hisa e karganan pisá pa bo manka bo krenchi weso di lomba ? ? ?

Nicki ta yama su mes Arubiano.

Pero é ta e Arubiano ku ta diskriminá Arubiano mas hopi.

Un biaha un Arubiano kasá ku un señora makamba a bai pidi credit. E homber a bai i e señora a keda sintá den auto.

El a pidi Nicki credit, pero Nicki a kontesté : "Negoshi ta bai malu, hopi hende n' ta paga nan credit. Ta duel mi masha hopi, pero mihó bo bolbe aki 3 luna. Bo no por haya credit awór."

E tersio, maestro di skol, a sali bai na e auto i a bisa su kasá makamba : "Mihó abo bai, kizás bo tin mas suerte".

E señora a bai serka Nicki i a pidi'é credit.

Nicki ni a puntr'é ken ta su kasá òf na unda su kasá ta traha. El a djis pidi'é su nòmber i adrès i credit ta klá.

Mi konosé varios kaso di Arubianonan ku bon posishon ku a bai pidi credit serka Nicki Habibe Jr. : Nan por paga nan credit anytime. Pero tur a wordu nengá ku e exkusa : "Negoshi ta bayendo malu"

Makamba sí por haya. Un pareha makamba ku apenas tin dos (2) simán na Aruba, sí por haya credit, pasobra Nicki mes a bai ofresé nan credit.

E Arubianonan no por haya credit, pero nan ta asina lolas di sigi.

Nicki ta menasá su empleadonan y yena nan sikolóhikamente ku miedo.

E empleadonan no ta pidi limosna, Nicki, nan ta traha honestamente pa nan pan.

Pakiko, abo, Nicki, tin ku abusá di e situashon i menasá e empleadonan sikolóhikamente ku nan por pèrdè nan trabou ? ? ?

Den e reglamento di Supermarket N. Habibe Jr. i Superette ta pará kontinuamente ku di un òf otro manera e empleado por pèrdè su trabao.

Si bo skirbi e motibonan ku nan por pèrdè nan trabou, antó bo tin di skirbi e motibonan dor di kualnan por haya aumento di salario tambe.

Un hende ku ta menasá un otro ku no tin defensa ta un abusador.

Si un maestro di skol hasi algo òf laga di hasi algo na skol, mes ora e noticia ta sali den tur korant i hasta na televishon dor di komentaristanan barata.

Kier men, e maestronan no por tene nada sekreto.

Nicki, abo ta exigí di e empleadonan pa nan tene tur kos tokante e negoshi sekreto. Ku otro palabra, un dunadó di trabou por abusá ki ora ku e kier di su empladonan, sin ku nan por bisa algo : nan tin ku tené sekreto.

Ademas, bo ta menasa e empleadonan ku si nan kibra e prohibishon aki, nan por pèrdè nan trabou (punto 10 di e reglamento).

Esaki ta un krimen. E empleadonan no tin nada pa defendé nan mes.

Korda paga e empleadonan tambe pa nan kapasidat.

Si nan demonstrá nan kapasidat, paga nan pesei.

Kaheranan tambe tin un responsabilidat, pesei paga nan tambe pa nan responsabilidat demonstrá.

I no duna nan limosna.

LUCHA PA HUSTISIA KONTRA ABUSO LO SIGI.

AMEN, AMEN, DICO VOBIS.

MORTO TA HOLE (6)

Ta un desgracia total ku un isla di tamaño i desaroyo manera Aruba mestér por konta ku solamente dos ambulance pa un komunidad kompleto manera San Nicolas.

Dos, korda bon, **dos**, uno den garashi drechando i e otro ku ta traha fayo.

Ultimamente, un mucha a pena i kai den un estado kritiko wardando ambulans.

Ora esaki a yega, é n' tin batería i e 'n por fía uno, i mientras tanto un yu di mama ta drumi riba kaya sangrando su bida bai.

NO TA HUSTU.

Si gobièrno no kier hasi algo pa mihorá nos sistema deplorable i dekadente di tráfiko, lokual ta birando pió kada día, antó hasi algo konstruktivo ku e sistema di transportá morto i hende heridá, kual mestér aumentá mas i mas bou di e sistema aki.

Manera nos por weita, e aña aki a kuminsá rápidamente.

E kosecha di víktimanan a yega tres den un luna, i aínda autonan nobo no a subi karetera.

Si kosnan sigi asina, e holó di morto lo bira asina di kustumber, ku mamanan lo para sonreí ora ku nan mira nan yu kibrá fo'i orto riba nos kamindanan inseguro.

Poko luna pasá nos a sugerí sierto kambionan simpel i barata pa yuda sana i drecha nos sistema di tráfiko, pero........... **nada.**

nan mira nan yu kibrá fo'i otro ripoko bòrchi di "zona habitá" (bebouwde kom) den e "kayehón de la muerte", esta entre Savaneta i Pos Chikito ? ? ?

Einan tambe ta un "zona habitá" (bebouwde kom). Pero no, nada.

Pakiko ? ? ?

Nos n' sa, pero tanten, morto ta sigi hole.

ENSEÑANZA
(Saká fo'i den VITO)

En bista ku e sifranan di e kantidad di muchanan ku ta keda sinta tur anja den skolnan di enseñansa primaria ta hopi haltu, mi kier konsidera esaki ta loke henter nos komunidad, komo un problema mayor ku :

● **Na promer lugar e mucha ku pa motibu di e frakasonan kontinuo ku e mester enfrenta, lo keda kompletamente frustra y pa su bida henter un frakaso ku hasta por bira un peliger pa nos komunidad.**

●....Na di dos lugar e **mayornan** ku lo hanja desepshon pa ku nan yiu ku a ser rechasá na skol.

● Na di tres lugar **maestronan** su trabow tambe lo bira mas pisá, pasobra un mucha ku keda sinta hopi biaha, ta mas difisil pa trata ku uno ku no konose e desepshon grandi aki.

● Y na ultimo lugar tambe **gobiernu** ku tur anja mester dedika un kantidad grandi di plaka ekstra na skol pa motibu di e tantu klasnan ekstra ku mester keda formá pa tur e muchanan ku a keda sinta.

Ta konosí ku Pedagogisch Didaktisch Bureau aki na Korsow a trata di mehora e sitwashon deplorabel aki tresiendo un plan jamá **„Systema di programa adapta"**. Tambe ministro lo mester ta na altura ku despwes di a traha un anja ku e sistema aki, nos no por bisa ku esaki a bira un eksito, ya komo algun punto ensensial pa e plan aki por a bira un eksito, no a keda kumplí. Entre otro e plan a kuminsa sin tabatin presisamente defini kwal kontenido e aangepaste programma's pa Taal y Rekenen lo mester hanja.

No tabata y ta ainda **no ta eksisti un sistema responsabel pa selekta e muchanan ku lo bai den e diferente gruponan. ....No tabatin un preparashon y guia pa e maestronan** ku mester traha ku e plan ey y por ultimo den e mayoria di skolnan e kantidad di mucha den e gruponan tabata muchu grandi pa traha riba un manera adekwado. Pa e anja eskolar aki té ainda no a keda kumplí ku e faktornan ku mi a kaba di menshona, de la manera ku no ta difisil pa pronostika ku e anja aki tambe e plan aki lo frakasa.

PESEY MI KIER A PROPONE na gobiernu

● **pa stop imediato ku e sistema mal prepará aki y pa e anja aki sigi riba e sistema ku tabata ser apliqá promé ku e plan aki a drenta na vigor.**

(Esey no ta difisil pa motibu ku e mayoria skolnan a disidi pa nan mes ku nan lo no sigi ku e plan aki e anja aki).

Pero disidi mas liher posibel (esaki ta un kaso urgente.) ....

● **Pa bini na un komishon ku lo mester studia e „Leerplan y Leidraad" ku a keda entregá algun dia pasá,** y trata na apunta algun (5 o 6) skol na Aruba, Korsow y Bonairu ku mesora despwes di promé vakantie na december por kuminsa EKSPERIMENTA e sistema ku e „Leerplan y Leidraad" ta sugeri. **E eksperimento aki mester ta un kooperashon entre Ped. Did. Bureau, Schoolbesturen y Opleiding Onderwijzend Personeel y e mester keda ko-or-diná pa e Direktor di P.O.B.**

EN BISTA KU a keda tur kaminda probá ku ensejanza primaria mester ser duná den e idioma natal(? ? ? ?) MOEDERTAL, ta mashá difisil pa aki na Korsow nos sigui kamna ku wowonan será y sigui kontinua nos ensejanza primaria na Ulandes. Motibonan ku ta stroba pa trese Papiamentu na skol ta :

● E maestronan di ensejanza primaria no tin sufisiente konosemento di Papiamentu pa asina juda positivamente amplia nos idioma Papiamentu pa e por bira un idioma di nivel.

● Falta di un sistema sientifikamente analisá pa sinja e muchanan di promé klas di ensejansa primaria lesa na Papiamentu (leesmethode).

E ta sigi den proximo edishon.

MAESTRONAN ANTIYANO .
(Continuashon di pag. 2)

Nan no sa papia tokante di "DRUGS" (mariwana, etc.)

Hopi no sa mes ku mas o menos 20% 'di nos hubentut ta uza "drugs".

Nos maestronan ta mira Hulanda so i nan ta sera wowo pa e resto di mundo. Nan ta kana ku e pensamento eróneo ku nos enseñansa ta mihó ku di tur e paísnan rònt di nos.

E idea ei ta e koleganan makamba a hink'é den nan kabes.

Nos tin un sistema di duna otro hende falta pa nos foutnan, pero ta bira tempo pa nos stop ku esei.

Kuanto maestro di skol antiyano a yega di traha òf purba traha métodonan adaptá na nos sirkunstansianan ? ? ?

Pakiko nos tin miedo ? ? ? ....Ta tempo nos no tin ? ? ?

Ta di kon stranheronan (makambanan) sí tin tempo pa traha nan pa nos ? ? ?

Den hopi kaso e damanan antiyano ta un ehempel pa e kabayeronan ; pero den enseñansa sí nan ta faya t ehasta más ku e kabayeronan.

Hopi di nan a bai Hulanda komo hende i a bini bèk Aruba komo makako. Té hasta nan ta papia hulandés ku otro, en bes di nan mes idioma.

Ami tambe tabatá tin i te ainda tin algún di e fayonan ariba mensioná, pesei mi ta konsiente i konvensí ku nan ta funesto.

"Laga e observashon aki ta un push" pa nos tur bai den e bon direkshon.

UN MAESTRO KU TA TRATA DI HASI SU TRABOU DRECHI ! ! !

Kontesta riba panfleta di Acción Social

Mito, ta klaro ku durante e añanan ku a pasa e polítikonan a primintí hopi kos ku no por ser realisá.

Bo sa masha bon, ku si nan no primintí, pueblo n' ta vota riba nan.

No lubidá ku Aruba ta un isla kapitalista, i si bo no priminti mi algo, mi no ta hasi nada pa bo.

Pesei nos polítikonan ta sigi primintí.

I bo ta wak kon nos hendenan ta bai vota tòg, pasobra ta dor di tal o tal polítiko el a haya trabou.

E a nami trabou i mi mestér gradisi'é ku el a kumpra mi.

Nos sí ta di akuerdo ku Gobièrno mestér kobra impuesto, pero promé ku nan ke introdusi'é a medidanan, Gobièrno mestér sana henter e sistema. Mestér kuminsá kobra tur hende o empresa ku tin ganashi, sierto porsentahe ku ta hisa según bo ganashi ta mas haltu. Antó lo bo por mira kuanto plaka Gobièrno lo haya den su lachi.

I nos ta di akuerdo ku bo mestér paga impuesto bárbaro riba auto merikano, sea ku bo ta taxi-driver o barido di kaya. Pasobra tur e hendena aki por kumpra auto chikito masha bon.

Bo n' yega di mira e taxinan ku ta kore den lugánan grandi manera Amsterdam, Madrid, Kopenhagen, New-York, etc ? ? ?

Tur ta karga pasahero i tòg hopi di nan ta auto chikito.

Lo ke e taxi-drivernan mestér hasi ta sòru pa konhuntamente, den nan sindikato nan por forma un koperativa pa importá nan autonan i esakinan mestér ta auto chikito. Pasobra, ta un echo, ku ora bo mestér un auto, ta kua ku ta bo ta koi.

Pero lo ke ta pasa ta, ku e taxidrivernan ta laga e agensia di auto tapa nan wowo ku tur sorto di oferta, meskos ku e polítiko ta hasi ku e votadó ku ta den nesesidat. Bo ta mira kon ta henter e komunidat ta dañá den e sistema aki ?

Nos hendenan no solamente **mestér keda sin bai vota,** mirando tur e korupshon aki, pero nan mestér habri nan wowo riba otro tereno tambe. Asina ei só nos pueblo por bai dilanti.